



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le vendredi 25 juillet 2003**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Infractions sexuelles, 2002** 3  
Sur dix victimes d'infractions sexuelles déclarées à la police en 2002, six (61 %) étaient des enfants et des jeunes de moins de 18 ans, selon les données de la police.

### AUTRES COMMUNIQUÉS

Détaillants hors magasins, 2001	7
Pétrole brut et gaz naturel, mai 2003	8
Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs	9
Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, juin 2003	9

*(suite à la page 2)*

#### **Système d'extraction des statistiques agricoles sur CD-ROM**

2003

Le CD-ROM *Système d'extraction des statistiques agricoles (SESA) 2003*, qui est offert à partir d'aujourd'hui, représente un effort de collaboration entre Statistique Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il renferme un ensemble important de données agricoles physiques et financières les plus demandées.

Ce logiciel fonctionne à l'aide de menus et permet d'extraire des données agricoles selon la région agricole de recensement, le type d'exploitation et la catégorie de revenu. En plus d'offrir une année complète de nouvelles données, la version 2003 fournit un guide de l'utilisateur et un manuel de références révisé.

Le SESA permet de réorganiser les rapports, d'effectuer des calculs, de créer des graphiques, de visualiser à l'écran les tableaux choisis, de les imprimer et de les exporter dans un autre logiciel. Que votre domaine d'intérêt soit le secteur du lait au Québec ou le revenu hors ferme en Saskatchewan, le SESA vous donne accès en quelques minutes à toutes les statistiques agricoles mises à jour et chronologiques dont vous avez besoin.

Le *Système d'extraction des statistiques agricoles 2003* (21F0001XCB, 250 \$) sur CD-ROM est maintenant en vente. Les mises à jour coûtent 175 \$. Un rabais de 50 % est offert aux établissements d'enseignement. Pour commander, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou composez sans frais le 1 800 267-6677. Pour plus de renseignements, communiquez avec Linda Brazeau au (613) 951-5027 ([linda.brazeau@statcan.ca](mailto:linda.brazeau@statcan.ca)) ou avec la Division de l'agriculture en composant sans frais le 1 800 465-1991 ([agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca)).



---

<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	10
--------------------------	----

---

<b>CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX</b>	12
--	----

---

<b>CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 28 juillet au 1er août</b>	13
--	----

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Infractions sexuelles

2002

Sur dix victimes d'infractions sexuelles déclarées à la police en 2002, six (61 %) étaient des enfants et des jeunes de moins de 18 ans, selon les données de la police.

La grande majorité des victimes d'infractions sexuelles (85 %) étaient des filles, d'après les données de 123 services policiers. Les taux d'infractions sexuelles étaient plus élevés chez les victimes de sexe féminin de 11 à 19 ans, le taux le plus élevé étant celui des filles de 13 ans. Chez les victimes de sexe masculin, les taux étaient les plus élevés chez les garçons de 3 à 14 ans.

Les garçons de 13 et 14 ans sont les plus susceptibles de commettre une infraction sexuelle, quoique cela s'applique seulement aux infractions sexuelles de niveau 1 et autres, où il y a absence d'arme et de blessure (de la victime). En ce qui concerne les infractions sexuelles de niveau 2 ou 3, il n'existe pas de lien évident par rapport à l'âge des accusés.

En 1998-1999, d'après des estimations provenant de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes, 3,9 % des garçons âgés de 12 à 15 ans ont dit soit avoir eu des «attouchements sexuels sur quelqu'un sans son consentement» (3,3 %) ou «forcé quelqu'un à avoir des relations sexuelles» (1,3). Cela représente 26 800 garçons qui auraient commis des infractions sexuelles. Bon nombre de ces incidents n'ont pas été déclarés à la police.

### Le taux global d'infractions sexuelles est demeuré stable pendant les quatre dernières années

D'après les données de 2002, le taux d'infractions sexuelles au Canada est demeuré relativement stable au cours des quatre dernières années.

En 2002, le nombre d'infractions sexuelles déclarées à la police s'est élevé à 27 100, soit un taux de 86 affaires pour 100 000 habitants, ce qui est pratiquement inchangé depuis 1999, où ce taux était de 89.

Le taux de 2002 était de 36 % inférieur au sommet de 136 affaires pour 100 000 habitants atteint en 1993. Le taux des infractions sexuelles signalées à la police s'est accru après l'adoption de la nouvelle loi sur les agressions sexuelles en 1983. Cette augmentation est essentiellement attribuable aux affaires d'agression sexuelle de niveau 1, dans lesquelles la victime ne subit aucune blessure ou subit des blessures mineures. Entre 1983 et 2002, les taux d'agressions sexuelles

#### Note aux lecteurs

Les infractions sexuelles comprennent l'agression sexuelle de niveau 1, dans laquelle la victime ne subit aucune blessure ou subit des blessures mineures; l'agression sexuelle de niveau 2, dans laquelle la victime fait l'objet d'une agression sexuelle armée, est menacée ou subit des lésions corporelles; l'agression sexuelle de niveau 3, dans laquelle la victime est blessée, mutilée ou défigurée, ou sa vie est mise en danger; et les autres infractions d'ordre sexuel, soit un groupe d'infractions qui se rapportent essentiellement à la violence sexuelle contre les enfants.

Le présent communiqué comporte des statistiques policières tirées du Programme de déclaration uniforme de la criminalité et de l'Enquête sur les homicides, des données de l'Enquête sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes et de l'Enquête sur les tribunaux de la jeunesse, ainsi que des estimations de cas de victimisation auto-déclarés de l'Enquête sociale générale de 1999 sur la victimisation.

Le Programme de déclaration uniforme de la criminalité fondé sur l'affaire (DUC 2) sert à recueillir des renseignements détaillés sur les affaires criminelles déclarées à la police, y compris les caractéristiques des victimes, des accusés et des affaires. En 2002, des données détaillées ont été recueillies dans le cadre du Programme DUC 2 auprès de 123 services de police dans neuf provinces. Ces données représentent 59 % du volume national d'affaires réelles en vertu du Code criminel qui ont été signalées. Sauf en ce qui concerne l'Ontario et le Québec, les données proviennent principalement de services de police urbains. Le lecteur a intérêt à savoir que ces données ne sont pas représentatives sur le plan géographique à l'échelon national ou provincial.

La région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa représente la partie Ottawa de la RMR d'Ottawa-Gatineau. La RMR de Gatineau représente la partie Gatineau de la RMR d'Ottawa-Gatineau.

de niveaux 2 et 3, soit les formes les plus graves, ont reculé.

La baisse du taux d'infractions sexuelles depuis 1993 correspond à la tendance générale à la baisse des autres infractions avec violence. Parmi les raisons possibles de ce recul figurent l'évolution récente de la structure par âge de la population et les efforts de la société visant à réduire cette criminalité.

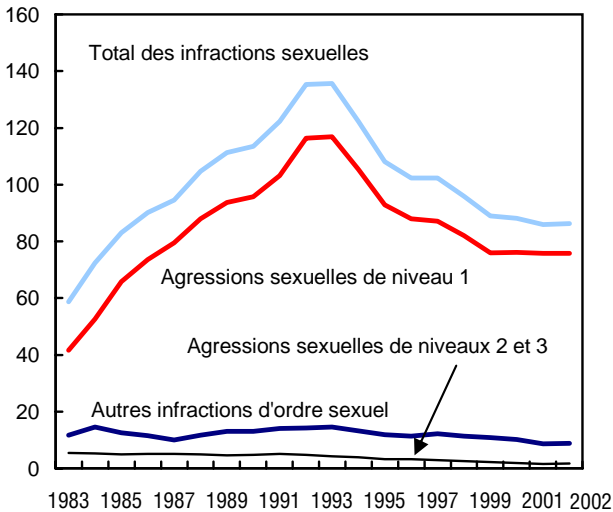
Les infractions sexuelles représentaient 1 % des 2,4 millions d'affaires en vertu du Code criminel déclarées par la police en 2002. Cette proportion n'a pas varié au cours de la dernière décennie.

Les statistiques policières ne représentent qu'une petite fraction de toutes les infractions sexuelles et des délinquants sexuels. Selon les enquêtes sur les victimes d'actes criminels, 90 % de toutes les infractions sexuelles ne sont pas signalées à la police. En plus, lorsqu'elles sont signalées, il est moins probable que des accusations soient portées dans les infractions sexuelles que dans les autres infractions avec violence.

En 2002, les infractions de niveau 1 représentaient 88 % de toutes les affaires d'agression sexuelle. Les «autres infractions d'ordre sexuel», qui sont essentiellement commises à l'endroit des enfants, représentaient 10 % des agressions sexuelles, et les agressions sexuelles de niveaux 2 et 3, soit les formes les plus graves, représentaient les 2 % restants.

**Tendances relatives au taux des infractions sexuelles signalées à la police, 1983 à 2002**

Taux pour 100 000 habitants



**Les taux varient grandement entre les provinces et les territoires**

La répartition des infractions sexuelles déclarées par la police varie grandement d'une région à l'autre.

Les provinces présentant les taux les plus élevés étaient la Saskatchewan (160 affaires pour 100 000 habitants), suivie du Manitoba (139). Les taux les plus faibles ont été enregistrés au Québec (71) et en Ontario (74). Les taux dans ces deux provinces étaient inférieurs à la moyenne nationale de 86 affaires.

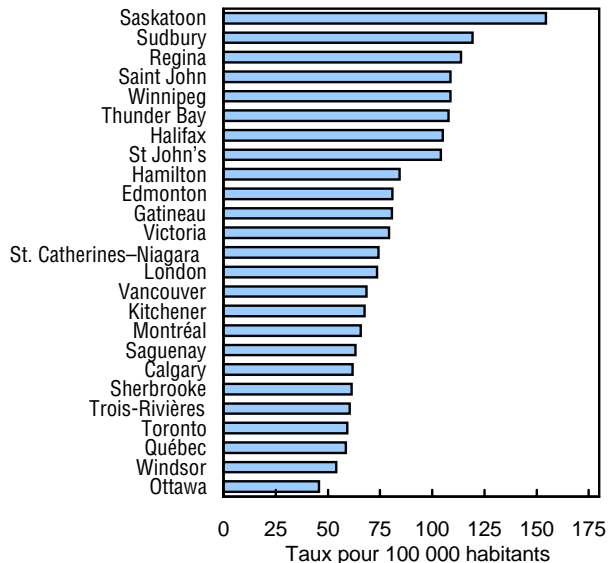
Le taux des infractions sexuelles signalées à la police a suivi une tendance générale à la baisse au pays depuis 1993. Cependant, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan et les territoires ont déclaré des taux accrus entre 2001 et 2002.

Parmi les régions métropolitaines de recensement (RMR), les taux les plus élevés étaient ceux de Saskatoon, de Sudbury et de Regina. Les taux les

plus bas étaient ceux de la partie Ottawa de la RMR d'Ottawa-Gatineau, de Windsor, de Québec et de Toronto.

En l'absence d'une évaluation approfondie, il est difficile de cerner précisément les facteurs de disparité entre les taux d'infractions sexuelles signalées dans les provinces, les territoires et les régions métropolitaines. Parmi ces facteurs figurent les variations des attitudes du public face à l'agression sexuelle, qui peuvent influencer sur les taux de déclaration par les victimes, ainsi que les pratiques policières en matière de déjudiciarisation des jeunes délinquants, pratiques qui favorisent la participation à des programmes de travaux communautaires, par exemple, plutôt qu'une inculpation formelle.

**Taux des infractions sexuelles déclarées par la police dans les régions métropolitaines de recensement (RMR), 2002**



**La majorité des victimes d'infractions sexuelles connaissent l'accusé**

Les victimes d'infractions sexuelles connaissaient l'accusé dans 80 % cas. Environ 10 % ont été agressées par un ami, tandis que 41 % l'ont été par une connaissance. Un peu plus du quart des victimes (28 %) ont été agressées par un membre de la famille, tandis que les 20 % restantes ont été agressées par un inconnu.

Les enfants de 11 ans et moins ont été plus souvent agressés par un membre de la famille, surtout en ce qui concerne les filles. Les parents étaient les suspects dans 20 % des cas, tandis que dans 29 % des cas,

---

les suspects étaient d'autres personnes apparentées. Selon les statistiques policières, si 9 % des cas concernaient des enfants ayant été la proie d'inconnus, dans 42 % des cas les suspects étaient des amis ou des connaissances.

À titre de comparaison, 58 % des jeunes de 12 à 17 ans ont été agressés par des amis ou des connaissances, et 52 % d'adultes ont fait l'objet de ce genre d'agression.

### **L'incarcération est la peine la plus souvent imposée aux délinquants sexuels**

Dans un tribunal pour adultes, les personnes inculpées d'une infraction sexuelle sont moins susceptibles d'être reconnues coupables que celles inculpées d'autres infractions avec violence. Mais une fois reconnues coupables, elles sont plus souvent condamnées à une peine d'incarcération que les autres délinquants violents.

Le taux de condamnations avec sursis chez les adultes ayant commis des agressions sexuelles est en hausse. En 2001-2002, environ 17 % des délinquants sexuels reconnus coupables ont été condamnés à des peines avec sursis, contre 9 % en 1998-1999. La sentence prononcée pour les agressions sexuelles de niveau 3 est rarement une peine avec sursis (5 %).

Dans les tribunaux de la jeunesse, les personnes accusées d'agression sexuelle de niveau 1 ont été reconnues coupables au même taux que les autres délinquants violents. La proportion était de 60 % environ dans les deux cas. Les taux de condamnation étaient inférieurs chez les jeunes accusés d'une

agression sexuelle plus grave (niveaux 2 et 3) et d'autres infractions d'ordre sexuel (43 % et 49 % respectivement.)

Environ les trois quarts (74 %) des jeunes délinquants reconnus coupables d'une agression sexuelle de niveau 2 ou 3 ont reçu une peine privative de liberté. Par contre, 22 % des personnes reconnues coupables d'autres types d'infraction sexuelle et 28 % des personnes reconnues coupables d'autres infractions avec violence ont reçu une telle peine.

Les délinquants sexuels étaient moins susceptibles que les auteurs de crimes contre les biens ou les personnes reconnues coupables d'autres types d'infraction avec violence d'avoir été condamnés par le passé pour le même type d'infraction. Toutefois, les personnes accusées d'infractions sexuelles étaient plus susceptibles que les autres contrevenants de comparaître au tribunal pour des accusations multiples.

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3302.**

*Le Juristat : Statistiques de la criminalité au Canada, 2002*, vol. 23, n° 6 (85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$; 85-002-XPF, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique.

□

**Infractions sexuelles signalées à la police selon la province et le territoire  
1991 à 2002**

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>												
Nombre	1 230	1 368	1 353	1 113	957	842	902	664	600	599	650	584
Taux <sup>1</sup>	212	235	233	194	169	150	163	122	111	112	122	110
Variation du taux (%)		11	-1	-17	-13	-11	9	-25	-9	1	9	-10
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>												
Nombre	176	205	160	195	174	172	155	170	116	112	120	162
Taux <sup>1</sup>	135	157	121	145	129	127	113	124	84	81	86	116
Variation du taux (%)		16	-23	20	-11	-2	-11	10	-32	-4	7	34
<b>Nouvelle-Écosse</b>												
Nombre	1 182	1 453	1 479	1 361	1 309	1 218	1 264	1 023	947	823	912	948
Taux <sup>1</sup>	129	158	160	147	141	131	135	109	101	87	97	100
Variation du taux (%)		22	1	-8	-4	-7	3	-19	-7	-14	11	4
<b>Nouveau-Brunswick</b>												
Nombre	1 098	1 286	1 352	1 252	1 249	1 057	989	955	878	826	953	851
Taux <sup>1</sup>	147	172	181	167	166	140	131	127	116	109	126	112
Variation du taux (%)		17	5	-8	-1	-16	-6	-3	-9	-6	16	-11
<b>Québec</b>												
Nombre	4 674	5 266	4 975	4 648	4 248	4 291	4 214	4 252	4 503	4 507	4 601	5 274
Taux <sup>1</sup>	66	74	70	65	59	59	58	58	61	61	62	71
Variation du taux (%)		12	-5	-7	-9	0	-2	0	5	0	2	14
<b>Ontario</b>												
Nombre	11 963	12 870	13 731	12 631	10 889	10 320	10 158	9 942	9 157	9 840	9 078	8 877
Taux <sup>1</sup>	115	121	128	116	99	93	90	87	79	84	76	74
Variation du taux (%)		5	6	-9	-15	-6	-3	-3	-9	6	-9	-4
<b>Manitoba</b>												
Nombre	1 999	2 543	2 425	2 095	1 776	1 887	1 826	1 607	1 572	1 462	1 460	1 602
Taux <sup>1</sup>	180	228	217	186	157	166	161	141	138	127	127	139
Variation du taux (%)		27	-5	-14	-16	6	-3	-12	-2	-8	0	10
<b>Saskatchewan</b>												
Nombre	1 774	1 992	1 917	1 770	1 721	1 601	1 866	1 672	1 525	1 650	1 571	1 618
Taux <sup>1</sup>	177	198	191	175	170	157	182	163	149	162	154	160
Variation du taux (%)		12	-4	-8	-3	-8	16	-10	-9	9	-5	4
<b>Alberta</b>												
Nombre	4 136	4 415	4 272	3 868	3 434	3 330	3 341	3 212	2 936	2 711	2 854	2 806
Taux <sup>1</sup>	160	168	160	143	125	120	118	110	99	90	93	90
Variation du taux (%)		5	-5	-11	-13	-4	-2	-7	-10	-9	4	-3
<b>Colombie-Britannique</b>												
Nombre	5 451	6 348	6 494	5 866	5 382	5 098	5 176	4 911	4 402	4 075	4 059	3 776
Taux <sup>1</sup>	161	183	182	160	143	132	131	123	109	100	99	91
Variation du taux (%)		14	-1	-12	-11	-8	-1	-6	-11	-8	-1	-8
<b>Yukon</b>												
Nombre	120	107	135	108	133	93	133	111	94	98	80	108
Taux <sup>1</sup>	415	354	441	359	431	292	412	352	303	320	265	361
Variation du taux (%)		-15	25	-19	20	-32	41	-15	-14	6	-17	36
<b>Territoires du Nord-Ouest<sup>2</sup></b>												
Nombre	474	542	632	617	456	460	639	479	213	189	154	196
Taux <sup>1</sup>	778	869	994	947	685	681	943	710	520	463	374	473
Variation du taux (%)		12	14	-5	-28	-1	39	-25	-27	-11	-19	27
<b>Nunavut<sup>2</sup></b>												
Nombre	0	0	0	0	0	0	0	0	216	223	241	292
Taux <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	804	811	857	1 017
Variation du taux (%)									1	6	19	
<b>Canada</b>												
Nombre	34 282	38 395	38 925	35 524	31 728	30 369	30 663	28 998	27 159	27 115	26 733	27 094
Taux <sup>1</sup>	122	135	136	122	108	102	102	96	89	88	86	86
Variation du taux (%)		11	1	-10	-11	-6	0	-6	-7	-1	-2	0

<sup>1</sup> Les estimations de la population servant au calcul des taux sont fournies par Statistique Canada, *Statistique démographique et du recensement, Division de la démographie*. Populations au 1<sup>er</sup> juillet : estimations intercensitaires définitives pour 1991 à 1995, estimations postcensitaires définitives de 1996 et 1999, estimations postcensitaires mises à jour pour 2000 et 2001, estimations postcensitaires provisoires pour 2002.

<sup>2</sup> En 1999, le Nunavut est officiellement devenu un territoire canadien. Les données des Territoires du Nord-Ouest pour les années 1999 et suivantes ne peuvent être comparées avec les données antérieures à 1999.

**Note:** Comprend les agressions sexuelles de niveaux 1, 2 et 3 et les autres infractions d'ordre sexuel.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Détaillants hors magasins

2001

Les détaillants hors magasins ont enregistré une hausse modérée de la valeur des biens et services qu'ils ont fournis au marché canadien du commerce de détail en 2001, même si leur part de marché est demeurée pratiquement inchangée par rapport à l'année précédente.

Ces détaillants emploient des méthodes autres que des points de vente fixes pour commercialiser leurs produits. Ils vont à la recherche de clients par l'entremise de diverses méthodes : info publicitaire à la radio ou à la télévision, radiodiffusion et diffusion dans la presse de publicité directe, publication de catalogues imprimés et électroniques, porte-à-porte, démonstrations à domicile, expositions temporaires de marchandises (stands et kiosques), et distributeurs automatiques. Ce sous-secteur comprend aussi des établissements de livraison à domicile tels que ceux qui livrent le mazout et les journaux.

Jusqu'à présent, ce genre de vente au détail n'a fait qu'une modeste percée dans le marché canadien du commerce de détail. En 2001, les détaillants hors magasins représentaient 3 % des ventes au détail au Canada, affichant des ventes de biens et services d'une valeur de 10,5 milliards de dollars, en hausse de 2,9 % par rapport à 2000.

Les marchands de combustible ont généré presque la moitié (45 %) des recettes totales d'exploitation du commerce de détail hors magasins en 2001. Les entreprises de télémagasinage et de vente par correspondance se sont classées au deuxième rang avec 33 %, suivies des établissements de vente directe avec 15 %. Les exploitants de distributeurs automatiques et de service de café détiennent la plus faible part de marché (7 %).

Les recettes d'exploitation se sont accrues dans l'ensemble des provinces et des territoires en 2001. Ensemble, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut ont affiché la plus forte hausse (+19,6 %), suivis du Manitoba (+14,6 %) et de l'Île-du-Prince-Édouard (+8,8 %). L'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador ont enregistré des hausses inférieures à la moyenne nationale, soit de 0,6 % et de 2,2 %, respectivement.

Les marges bénéficiaires brutes des détaillants hors magasins se sont légèrement repliées, passant de 38,8 % en 2000 à 38,5 % en 2001. Les exploitants de distributeurs automatiques et de service de café ont obtenu la marge bénéficiaire brute la plus élevée (52,5 %), tandis que les marchands de combustible ont enregistré la plus faible marge brute (25,4 %).

En dépit de leur marge brute élevée, les exploitants de distributeurs automatiques et de service de café n'ont réalisé pratiquement aucun bénéfice d'exploitation en 2001, et ce, en raison de l'installation de nouveaux appareils et de la reprogrammation des distributeurs automatiques existants pour que ceux-ci acceptent les nouvelles pièces de monnaie. Par contre, les trois autres groupes de détaillants ont déclaré des hausses appréciables de leurs bénéfices.

Malgré la faible croissance générale observée en 2001, 8 des 11 grands groupes de marchandises du commerce de détail hors magasins ont déclaré des hausses. La plus forte augmentation a été affichée dans la catégorie de la quincaillerie, de matériel de rénovation et des produits pour pelouse et jardin (+22,0 %), suivie des aliments et boissons (+18,5 %) et des recettes provenant de services (+16,0 %). Les entreprises de télémagasinage et de vente par correspondance ainsi que les marchands de combustible sont les principaux distributeurs de quincaillerie, de matériel de rénovation et de produits pour pelouse et jardin.

Quant aux marchands de vêtements, de chaussures et d'accessoires, ils ont accusé le plus grand recul (-10,2 %). Ceux d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques ont affiché une baisse de 6,0 % et ceux des « autres biens », un repli de 3,0 %.

Ensemble, le carburant domestique de même que le carburant, l'huile et les additifs pour véhicules automobiles ont représenté 41,6 % des marchandises totales vendues par les détaillants hors magasins. Sur l'ensemble des détaillants hors magasins, la part de marché détenue par chacun des onze groupes de marchandises de détail est restée pratiquement inchangée par rapport à 2000.

**Nota :** Les données du présent communiqué sont fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Ce communiqué couvre les établissements dont l'activité principale est la vente au détail de marchandises hors magasins et porte sur toutes les ventes et autres recettes d'exploitation de ces établissements. On obtient la marge brute en soustrayant le coût des ventes (le stock d'ouverture plus les achats et les coûts directs moins le stock de clôture) du total des recettes d'exploitation. Le ratio est exprimé en pourcentage du total des recettes d'exploitation. Cette mesure s'appelle également la rentabilité d'exploitation. On obtient le bénéfice d'exploitation en soustrayant du total des recettes d'exploitation le total des dépenses d'exploitation, majorées pour tenir compte du coût des ventes. Le ratio est exprimé en pourcentage du total des recettes d'exploitation.

**Définitions, sources de données et méthodes :**  
numéro d'enquête 2448.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais

le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Gervais au (613) 951-9218 ([serge.gervais@statcan.ca](mailto:serge.gervais@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce.

**Commerce de détail hors magasin par industrie**

	Revenus d'exploitation en 2001	Marge brute en 2001	Bénéfice d'exploitation en 2001	Revenus d'exploitation, 2000 à 2001	Revenus d'exploitation en 2001
	en milliers de dollars			var. en %	répartition en %
<b>Total</b>	<b>10 456 730</b>	<b>4 030 751</b>	<b>654 965</b>	<b>2,9</b>	<b>100,0</b>
Entreprises de télémarketing et de vente par correspondance	3 490 773	1 664 909	217 660	-0,5	33,4
Exploitants de distributeurs automatiques et de service de café	706 017	370 787	82	4,0	6,8
Marchands de combustible	4 673 949	1 188 585	336 871	5,1	44,7
Établissements de vente directe	1 585 991	806 471	100 352	3,8	15,2

**Ventes, par marchandises, du commerce de détail hors magasin**

Marchandises	Ventes de biens et services en 2001	Ventes de biens et services 2000 à 2001	Ventes de biens et services en 2001
	en milliers de dollars	var. en %	répartition en %
<b>Total</b>	<b>10 351 228</b>	<b>3,7</b>	<b>100,0</b>
Aliments et boissons (excluant les repas et les repas légers)	1 028 680	18,5	9,9
Articles de santé et de soins personnels	651 420	2,3	6,3
Vêtements, chaussures et accessoires	800 298	-10,2	7,7
Articles et fournitures (non électriques) pour la maison	230 565	5,5	2,2
Articles d'ameublement et appareils électroniques	1 052 585	-6,0	10,2
Quincaillerie, matériel de rénovation et produits pour pelouse et jardin	367 094	22,0	3,5
Articles de sport et de loisirs	1 040 812	0,4	10,1
Carburant, huile et additifs pour véhicules automobiles	1 119 582	14,0	10,8
Carburant domestique	3 190 286	4,1	30,8
Services (incluant les repas et les repas légers, les réparations et la location)	237 420	16,0	2,3
Autres biens	632 486	-3,0	6,1

**Pétrole brut et gaz naturel**

Mai 2003 (données provisoires)

En mai 2003, la production de pétrole brut a atteint 11 823 000 mètres cubes, en hausse de 4,7 % par rapport à mai 2002. Les exportations de pétrole brut, qui représentent 60,5 % de la production totale, ont chuté de 2,0 % par rapport à mai 2002.

La production cumulative de pétrole brut a crû de 1,8 % par rapport à la même période en 2002 et les exportations ont augmenté de 1,0 %.

La production de gaz naturel marchand a chuté de 3,9 % comparativement à mai 2002. Les ventes intérieures ont fléchi de 10,0 % et les exportations ont augmenté de 0,8 % par rapport à la même période en 2002.

La production cumulative de gaz naturel a diminué de 1,1 % comparativement à 2002. Les ventes intérieures cumulatives ont augmenté de 4,5 % et les exportations cumulatives, de 2,5 %.



## Pétrole brut et gaz naturel

	Mai 2002	Mai 2003	Mai 2002 à mai 2003
en milliers de mètres cubes			
			var. en %
<b>Pétrole brut et hydrocarbures<sup>1</sup></b>			
Production	11 294,8	11 823,0	4,7
Exportations	7 301,0	7 158,1	-2,0
Importations <sup>2</sup>	3 922,4	4 149,7	5,8
Aux raffineries	8 400,4	9 047,9	7,7
en millions de mètres cubes			
			var. en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	14 049,9	13 496,4	-3,9
Exportations	8 194,7	8 257,2	0,8
Ventes intérieures <sup>4</sup>	5 210,0	4 689,7	-10,0
	Janv. à mai 2002	Janv. à mai 2003	Janv.-mai 2002 à janv.-mai 2003
en milliers de mètres cubes			
			var. en %
<b>Pétrole brut et hydrocarbures<sup>1</sup></b>			
Production	55 876,0	56 908,0	1,8
Exportations	34 305,8	34 655,4	1,0
Importations <sup>2</sup>	20 554,5	21 401,5	4,1
Aux raffineries	42 316,0	43 936,2	3,8
en millions de mètres cubes			
			var. en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	72 462,6	71 655,9	-1,1
Exportations	44 140,7	45 259,1	2,5
Ventes intérieures <sup>4</sup>	35 259,6	36 847,0	4,5

<sup>1</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, et autres.

<sup>2</sup> Il s'agit du pétrole brut en provenance des pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.

<sup>3</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, et autres.

<sup>4</sup> Incluent les ventes directes.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 126-0001 et 131-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.**

Il est possible d'obtenir les données provisoires à l'échelon provincial pour mai 2003 contre recouvrement des coûts.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de

diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*energ@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Indices des prix des services d'hébergement des voyageurs

Il est maintenant possible de consulter les indices mensuels qui mesurent la variation des prix des services d'hébergement pour le deuxième trimestre de 2003. Ces indices reflètent les changements des prix des chambres pour une nuit ou des séjours à court terme, sans repas ou autre service, et excluant les taxes. Les indices sont disponibles par province et par territoire, pour le Canada, par groupe principal de clientèle.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 326-0013.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2336.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Division des prix au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 (*infounit@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Williamson au (613) 951-5646 (*willan@statcan.ca*), Division des prix. ■

## Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Juin 2003 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs dans les fermes étaient estimés à 56,4 millions d'oiseaux en juin, en baisse de 4,0 % par rapport à juin 2002. Les placements de dindonneaux dans les fermes ont diminué de 11,1 % pour s'établir à 1,9 million d'oiseaux.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (*debbie.dupuis@statcan.ca*), Division de l'agriculture. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

Infomat, revue hebdomadaire, 25 juillet 2003  
Numéro au catalogue : 11-002-XIF (3 \$/109 \$).

Infomat, revue hebdomadaire, 25 juillet 2003  
Numéro au catalogue : 11-002-XPF (4 \$/145 \$).

Système d'extraction des statistiques agricoles  
(SESA) - disque compact-ROM, 2003  
Numéro au catalogue : 21F001XCB (250 \$).

Aviation: bulletin de service, vol. 35, n° 4  
Numéro au catalogue : 51-004-XIB (8 \$).

Juristat – Les infractions sexuelles au Canada,  
2002, vol. 23 n° 6  
Numéro au catalogue : 85-002-XIF2003006 (8 \$/70\$).

Juristat – Les infractions sexuelles au Canada,  
2002, vol. 23 n° 6  
Numéro au catalogue : 85-002-XPF2003006  
(10 \$/93\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles 8h à 9h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'indice et de des emplois, la hausse de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut considérablement plus faible.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipatifs à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de l'inspecteur général du 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve et Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1741, rue Brunswick  
2<sup>e</sup> étage, case postale 11  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3X8  
Appel local : (902) 426-5331  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (902) 426-9538  
Courriel : atlantic.info@statcan.ca

**Québec**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local : (514) 283-5725  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (514) 283-9350  
Courriel : infostcmontreal@statcan.ca

**Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local : (613) 951-8116  
Télécopieur : (613) 951-0581  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local : (416) 973-6586  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (416) 973-7475

**Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Appel local : (204) 983-4020  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (204) 983-7543  
Courriel : statswpg@solutions.net

**Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Park Plaza  
2365, rue Albert, pièce 440  
Regina (Sask.)  
S4P 4K1  
Appel local : (306) 780-5405  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (306) 780-5403  
Courriel : statcan@sk.sympatico.ca

**Alberta, Territoires du Nord-Ouest  
et Nunavut**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Pacific Plaza, pièce 900  
10909, avenue Jasper, N.O.  
Edmonton (Alb.)  
T5J 4J3  
Appel local : (780) 495-3027  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (780) 495-5318  
Courriel : Sabrina.Pond@statcan.ca

**Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local : (604) 666-3691  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis) : 1 800 263-1136  
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) : 1 800 267-6677  
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis) : 1 877 287-4369  
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants : 1 800 363-7629

---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 28 JUILLET AU 1ER AOÛT

---

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
28	<b>Emploi, rémunération et heures de travail</b>	Mai 2003
29	<b>Assurance-emploi</b>	Mai 2003
29	<b>Indices des prix des produits industriels et des matières brutes</b>	Juin 2003
29	<b>L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités</b>	
30	<b>Produit intérieur brut par industrie</b>	Mai 2003
31	<b>Écoute de la radio</b>	Automne 2002
31	<b>Une décennie de croissance : la géographie émergente de la nouvelle économie</b>	1990 à 2000
1	<b>Perspectives du monde des affaires: industries manufacturières</b>	Juillet 2003

---